

26 or 27 weeks	3 weeks	26 ou 27 semaines	3 semaines
28 or 29 weeks	4 weeks	28 ou 29 semaines	4 semaines
30 or 31 weeks	5 weeks	30 ou 31 semaines	5 semaines
32 or 33 weeks	6 weeks	32 ou 33 semaines	6 semaines
34 or 35 weeks	7 weeks	34 ou 35 semaines	7 semaines
36 or 37 weeks	8 weeks	36 ou 37 semaines	8 semaines
38 or 39 weeks	9 weeks	38 ou 39 semaines	9 semaines
40 or 41 weeks	10 weeks	40 ou 41 semaines	10 semaines
42 or 43 weeks	11 weeks	42 ou 43 semaines	11 semaines
44 or 45 weeks	12 weeks	44 ou 45 semaines	12 semaines
46 or 47 weeks	13 weeks	46 ou 47 semaines	13 semaines
48 or 49 weeks	14 weeks	48 ou 49 semaines	14 semaines
50 or more weeks	15 weeks"	50 semaines ou plus	15 semaines"

And on motion numbered 32 of Mr. Cullen, seconded by Mr. Lessard,—That Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof, be amended in Clause 73

(a) by striking out lines 20 to 24 at page 36 and substituting the following therefor:

“subsections 26 (1), 26 (5), 26 (6), 29 (1), 29 (2), 29 (4), 38 (2), 51 (1), 51 (3) and 67 (1) and sections 31 to 37, 39 to 42, 49 and 64 of this Act and any benefit period that arises from that initial benefit period do not terminate until such time as they would have terminated if those subsections and sections had not come into force”;

(b) by striking out line 28 at page 36 and substituting the following therefor:

“efits that would have been payable if the subsections and sections referred to in subsection (1)”;

(c) by adding immediately after line 29 at page 36, the following new subclauses:

“(3) For the purposes of paragraph 136 (2) (b) of the *Unemployment Insurance Act, 1971*, benefits payable in respect of an initial benefit period under subsection (2) shall be treated as initial benefits.

(4) Notwithstanding subsection (1), after the coming into force of this section, no benefit period referred to in that subsection shall be terminated by reason of the application of subsection 33 (3) or 36 (3) of the *Unemployment Insurance Act, 1971*, as they read before the coming into force of sections 40 and 41.”

And debate continuing;

The question being put on motions numbered 11 and 30, a recorded division was deferred pursuant to Standing Order 75 (11); and

The question being put on motions numbered 15, 29 and 32, a recorded division was deferred pursuant to Standing Order 75 (11).

Motion numbered 12 standing in the name of the honourable Member for Nickel Belt (Mr. Rodriguez), having been called, as follows:

Et sur la motion numéro 32 de M. Cullen, appuyé par M. Lessard,—Qu'on modifie le Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois, à l'article 73,

a) en retranchant les lignes 15 à 18, page 36, et en les remplaçant par ce qui suit:

«vigueur des paragraphes 26 (1), 26 (5), 26 (6), 29 (1), 29 (2), 29 (4), 38 (2), 51 (1), 51 (3) et 67 (1) et des articles 31 à 37, 39 à 42, 49 et 64 de la présente loi, ainsi que toute période de prestations qui en découle ne prendront fin qu'à la date où elles auraient pris fin si ces articles et ces paragraphes n'étaient pas entrés en»

b) en retranchant les lignes 23 et 24, page 36, et en les remplaçant par ce qui suit:

«prestations qui auraient été servies si les articles et les paragraphes visés au paragraphe (1) n'étaient pas entrés en vigueur.»

c) en ajoutant immédiatement après la ligne 24, page 36, ce qui suit:

«(3) Pour l'application de l'alinéa 136 (2) b) de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage*, les prestations payables pour une période initiale de prestations en vertu du paragraphe (2) sont considérées comme des prestations initiales.

(4) Par dérogation au paragraphe (1), les périodes de prestations mentionnées audit paragraphe ne prendront pas fin, après l'entrée en vigueur du présent article, par l'effet des paragraphes 33 (3) ou 36 (3) de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage* qui étaient en vigueur avant l'entrée en vigueur des articles 40 et 41.»

Le débat se poursuit;

Les motions numéros 11 et 30 sont mises aux voix et, en conformité des dispositions du paragraphe (11) de l'article 75 du Règlement, le vote par appel nominal est différé; et

Les motions numéros 15, 29 et 32 sont mises aux voix et, en conformité des dispositions du paragraphe (11) de l'article 75 du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion numéro 12 inscrite au nom de l'honorable député de Nickel Belt (M. Rodriguez), ayant été appelée, ainsi qu'il suit: